

**Ombouwset externe rookgasterugslagklep naar geïntegreerde terugslagklep OSS3 en OSS4**

**Umbauset externe Abgasrückschlagsicherung zur integrierten Rückschlagklappe OSS3 und OSS4**

**Conversion kit external flue non-return valve to integrated non-return valve OSS3 and OSS4**

**Kit de conversion clapet anti-retour fumées externe vers clapet anti-retour intégré OSS3 et OSS4**

**Kit di conversione per l'installazione di una valvola di non ritorno fumi integrata fra ventilatore e piatto superiore di distribuzione OSS3 e OSS4**

S4894900

### S4894900 Ombouwset externe rookgasterugslagklep naar geïntegreerde terugslagklep Alleen OSS3 en OSS4



- A.
1. Draai de gaskraan dicht
  2. Maak de ketel spanningsloos
  3. Neem de mantel en luchtkast weg
  4. Verdraai de 2 knelstangen van de condensbak en neem deze weg.



- B.
5. Trek de stekkers van de ventilator (2x) en de gasklep. Draai de schroef los van de luchtinlaatdemper



- C.
6. Draai de wartel van de gasblokkoppeling onder het gasblok los met een steeksleutel



- D.
7. Verwijder de rookgasafvoer met defecte klep door omhoog te drukken en de onderzijde uit de condensbak naar voren weg te nemen.



- E.
8. Verdraai de 2 klemstangen van de bovenbak en neem deze weg



F. 9. Verwijder de ventilatorunit met bovenbak van de warmtewisselaar en draai de onderzijde naar boven.

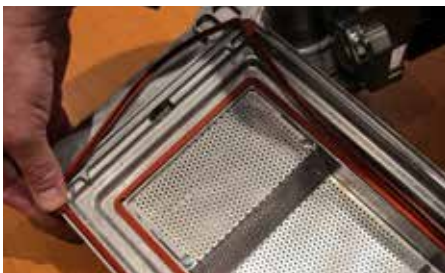
Verwijder de brandercassette.



G. 8. Draai de bovenste bout van de ventilatorflens los met een 8mm steeksleutel en draai de onderste bout er uit met een 8mm dop/kruksleutel. Verwijder de ventilator.

Neem de nieuw geleverde bovenbak en breng de volgende nieuwe onderdelen in de bovenbak aan:

- afdichting tussen bovenbak en brandercassette
- afdichting tussen bovenbak en warmtewisselaar
- terugslagklep (doorzichtig klepje naar binnen). **Zorg dat de afdichting geheel aan de omtrek van het klepje afsluit. Voorzichtig hanteren.**
- zwarte afdichting tussen bovenbak en ventilator



H. 9. Monteer alles weer terug in omgekeerde volgorde behalve de rookgasafvoerpijp. Plaats hiervoor in de plaats de meegeleverde zwart kunststof afvoerpijp.



**Plaats een nieuwe afdichting in de gasblokkoppeling.**



Schakel de spanning weer in en open de gaskraan.



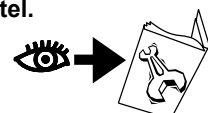
**2x!!**  
Non return valve  
installed



I. 10. Plak op de linkerzijde van de bovenbak en op de mantel (achter het deurtje) de bijgeleverde sticker 'Non return valve installed'.



**Tot slot moet de ketel gecontroleerd worden op O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub> volgens de procedure beschreven in het installatievoorschrift van de ketel.**



### S4894900 Umbauset externe Abgasrückschlagsicherung zur integrierten Rückschlagklappe Nur OSS3 und OSS4 Wärmetauscher



- A. 1. Schließen Sie den Gashahn.
2. Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung des Kessels.
3. Nehmen Sie die Verkleidung und Luftkasten weg.
4. Lösen/ Drehen Sie die Klemmstangen des Kondensatwanne und entfernen Sie diese.



- B. 5. Ziehen Sie den Stecker vom Ventilator (2x) und vom Gasventil. Drehen Sie die Schraube des Lufterinlassdämpfers los.



- C. 6. Drehen Sie die Mutter der Verbindung des Gasregelblocks mit einem Maulschlüssel auf.



- D. 7. Entfernen Sie die Abgasleitung mit defekter Klappe indem Sie alles hoch drücken und unten nach vorne aushebeln.



- E. 8. Drehen Sie die Klemmstangen des Mischkopfes und entfernen Sie diesen.



F. 9. Entfernen Sie die Ventilatoreinheit und den Mischkopf vom Wärmetauscher und drehen Sie den Ventilator mit der Unterseite nach oben. Entfernen Sie die Brennerkassette.



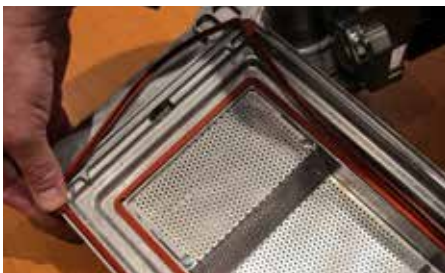
G. 8. Lösen Sie die oberen Schrauben vom Ventilatorflansch und ziehen Sie diese nach unten raus. Nehmen Sie den neu gelieferten Mischkopf und bringen Sie die folgenden Ersatzteile an:

- Dichtung zwischen Mischkopf und Brennerkassette
- Dichtung zwischen Mischkopf und Wärmetauscher
- Rückschlagventil (durchsichtige Klappe nach innen).



**Achten Sie darauf dass die Dichtung den gesamten Umfang des Ventils schließt.**

- Schwarze Dichtung zwischen Mischkopf und Ventilator



H. 9. Montieren Sie alles wieder in umgekehrter Reihenfolge ohne das Abgasrohr. Setzen Sie hierfür das mitgelieferte schwarze Kunststoffabgasrohr ein.



**Bringen Sie eine neue Dichtung in der Gasverschraubung an.**



Schalten Sie das Gerät wieder ein und öffnen Sie den Gashahn.



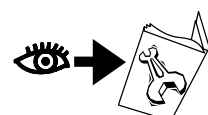
**2x!!**  
Non return valve installed



I. 10. Bringen Sie auf die linken Seite des Mischkopfes und auf der Verkleidung (hinter der Tür) den mitgelieferten Sticker „Non return valve installed“ an'.



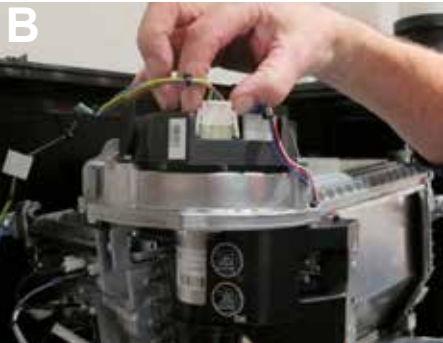
**Anschliessend muss der Kessel auf O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub> kontrolliert werden. Befolgen Sie hierfür die angegebene Vorgehensweise der Montageanleitung des Kessels.**



### S4894900 Conversion kit external flue non-return valve to integrated non-return valve OSS3 and 4 only!



- A.
1. Close the gas supply
  2. Switch off the power supply
  3. Take off the boiler cover and air box
  4. Turn and remove the 2 clamping bars of the condensate tray



- B.
5. Pull the electrical connectors from the fan (2x) and gas valve.  
Unscrew the screw from the air intake silencer



- C.
6. Unscrew the fitting below the gas valve with a spanner



- D.
7. Remove the flue pipe with integrate non-return valve by lifting it out of the condensate tray and turn it towards you to remove it from the upper flue connection.



- E.
8. Turn and remove the 2 clamping bars of the top part of the heat exchanger



F. 9. Remove the fan unit with top part of the heat exchanger and turn it up side down.

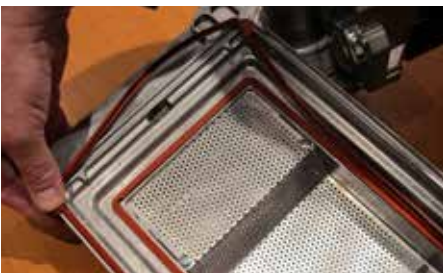
Remove the burner cassette.



G. 8. Loosen the upper bolt from the fan flange with an 8mm spanner and unscrew the lower bolt from the fan flange with an 8mm socket to remove the fan.

Take the new supplied top part of the heat exchanger and fit the following new parts:

- gasket between top part and burner cassette
  - gasket between top part and heat exchanger
  - non return valve (transparent part to the inside).
- Take care that the seal is completely around the valve. Handle with care.**
- gasket between top part and fan.



H. 9. Replace most parts in reverse order except the flue gas pipe. Place instead of the old flue gas pipe the supplied black pipe.



**Place a new seal in the fitting below the gas valve.**



Switch on the power supply and open the gas supply.

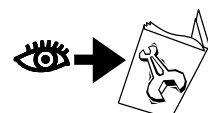
I. 10. Attach on the left side of the top part heat exchanger and on the cover (behind the door) the provided sticker 'Non return valve installed'.



**2x!!**  
Non return valve installed



**Finally the boiler has to be checked on O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub> according to the procedure in the installation manual of the boiler.**



**S4894900 Kit de conversion clapet anti-retour fumées externe vers clapet anti-retour intégré**  
**Uniquement OSS3 et OSS4**



- A. 1. Fermez l'alimentation gaz.  
2. Coupez l'alimentation électrique.  
3. Enlevez le couvercle et le boîte à air de la chaudière.  
4. Retournez les 2 barres de serrage du bac à condensation et ôtez-les.



- B. 5. Tirez les prises du ventilateur (2x) et la vanne gaz.  
Dévissez la vis du silencieux de l'aspiration air.



- C. 6. Desserrez le presse-étoupe du raccord gaz en dessous du bloc gaz avec une clé à molette.



- D. 7. Enlevez l'évacuation fumées avec clapet défectueux en poussant vers le haut et en retirant le bac à condensation par l'avant.



- E. 8. Retournez les 2 barres de serrage de la tête mélangeuse de l'échangeur de chaleur et enlevez-la.





F. 9. Sortez l'unité ventilateur avec la tête mélangeuse de l'échangeur de chaleur et tournez le dessous vers au-dessus.

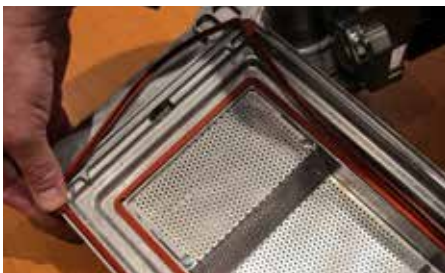
Retirez la cassette brûleur.



G. 8. Desserrer le boulon supérieur de la bride ventilateur avec une clé à molette de 8mm et dévissez le boulon inférieur avec une clé à douille/à levier de 8 mm. Sortez le ventilateur.

Prenez la nouvelle tête mélangeuse et placez-y les nouvelles pièces détachées suivantes :

- joint entre tête mélangeuse et cassette brûleur
- joint entre tête mélangeuse et échangeur de chaleur
- clapet anti-retour (partie transparente vers l'intérieur). **Veillez à ce que le joint couvre complètement le contour du clapet. À manipuler avec précaution !**
- joint noir entre tête mélangeuse et ventilateur.



H. 9. Remontez le tout dans le sens inverse excepté le conduit d'évacuation fumées. Remplacez ce dernier par le conduit en plastique noir fourni.



**Placez un nouveau joint dans le raccord du bloc gaz.**



Branchez le courant et ouvrez l'alimentation gaz.

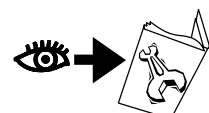


**2x!!**  
Non return valve  
installed



I. 10. Apportez la vignette fournie 'Non return valve installed' sur le côté latéral gauche de la tête mélangeuse et sur l'habillage (derrière la porte).

**Pour terminer, la chaudière doit être contrôlée sur l'O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub> suivant la procédure décrite dans les instructions d'installation de la chaudière.**



### S4894900 Kit di conversione per l'installazione di una valvola di non ritorno fumi integrata fra ventilatore e piatto superiore di distribuzione per OSS3 o OSS4



- A. 1. Chiudere l'alimentazione del gas  
2. Togliere l'alimentazione elettrica  
3. Togliere il mantello esterno e quello trasparente della caldaia  
4. Ruotare ed estrarre le due barre eccentriche dal piatto inferiore di raccolta condensa



- B. 5. Estrarre i connettori elettrici del ventilatore (2x) e della valvola gas  
  
Togliere la vite di fissaggio del tromboncino silenziatore aspirazione aria



- C. 6. Svitare il dato sotto la valvola gas con adeguata chiave



- D. 7. Rimuovere il vecchio tubo gas di scarico (con integrata la valvola di non ritorno): sollevare il tubo, sfilarlo dal piatto condensa e rimuoverlo.



- E. 8. Ruotare ed estrarre le due barre eccentriche dal piatto superiore di distribuzione



F. 9. Rimuovere il blocco composto da ventilatore e piatto di distribuzione ed adagiarlo capovolto su un piano di lavoro

Rimuovere il bruciatore



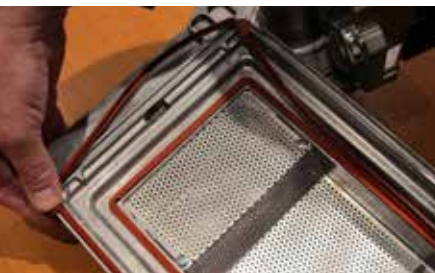
G. 8. Rimuovere il ventilatore, allentare il bullone superiore di fissaggio della flangia (con una chiave da 8mm), e svitare completamente il bullone inferiore (con una chiave a tubo da 8mm).

Prendere il nuovo piatto di distribuzione (in dotazione con il kit) ed assemblare le seguenti parti:

- la guarnizione interna fra bruciatore e piatto di distribuzione
- la guarnizione esterna fra piatto di distribuzione e scambiatore primario di calore
- la nuova valvola di non ritorno (il corpo della valvola va inserito all'interno al piatto di distribuzione)
- la guarnizione fra il ventilatore ed il piatto di distribuzione.



**Verificare che la guarnizione sia ben inserita nella sede. Maneggiare con cura.**



H. 9. Riasssemblare le diverse parti in ordine inverso rispetto ai punti precedenti, avendo cura di rimpiazzare il vecchio tubo fumi con il nuovo tubo fumi nero fornito nel kit.



**Posizionare una nuova guarnizione sotto la valvola gas.**



Alimentare elettricamente la caldaia ed aprire il suo condotto gas.

I. 10. Posizionare i due adesivi "Non return valve installed" (Valvola di non ritorno installata), uno sul piatto superiore vicino al ventilatore, ed uno a fianco del display.



**Per ultimo è necessario controllare la regolazione O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub> della caldaia in combustione, seguendo la procedura presente nel manuale di installazione della caldaia.**



**2x!!**  
Non return valve installed

